

החוק  
327C

7 בספטמבר 1999) החלטתי לפטור את הצדדים להסדר, מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שפרטיו הם:

**הצדדים להסדר:**

ביתילי בע"מ

קיבוץ הזורע אגודה שיתופית

רהיטי הזורע, שוחפית 1936, שותפות רשומה

נאות הזורע ניהול אומניות ותחביבים, שותפות מוגבלת

**הנכס או השירות נושא ההסדר:**

שיווק רהיטים.

**מהות ההסדר:**

תניות אי תחרות בתחום הרהיטים.

**תקופת ההסדר:**

שנתיים.

החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיק פטור - 3236 במשרדי רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, קומה ג', ירושלים, בשעות העבודה הרגילות. כ"ז בתשרי התש"ס (7 באוקטובר 1999) (חמ 3-41)

**דוד תדמור**

הממונה על ההגבלים העסקיים

**הודעה על פטור מאישור הסדר כובל**

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, אני מודיע כי ביום י"ג בתשרי התש"ס (23 בספטמבר 1999) החלטתי לפטור את הצדדים להסדר, מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שפרטיו הם:

**הצדדים להסדר:**

אלון חברת הדלק לישראל בע"מ

אברך - אלון תחנות תדלוק בע"מ

**הנכס או השירות נושא ההסדר:**

דלקים ושמינים.

**מהות ההסדר:**

הענקת בלעדיות במכירת דלקים ושמינים.

**תקופת ההסדר:**

חמש שנים.

החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיק פטור - 3221 במשרדי רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, קומה ג', ירושלים, בשעות העבודה הרגילות. כ"ז בתשרי התש"ס (7 באוקטובר 1999) (חמ 3-41)

**דוד תדמור**

הממונה על ההגבלים העסקיים

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128.

**הודעה על ביטול הכרזה על קיומו של מונופולין**

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

מכוח סמכותי לפי סעיף 26 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, אני מודיע בזה על ביטול הכרזת המונופולין על חברת "תעשיות תפוגן בע"מ" (לשעבר "תפוד - מפעל עיבוד תפוחי אדמה א.ש.ח. בשער הנגב בע"מ") כעל בעלת מונופולין בתפוחי אדמה מעובדים וקפואים.

ח' בחשון התש"ס (18 באוקטובר 1999)

(חמ 3-1844)

**דוד תדמור**

הממונה על ההגבלים העסקיים

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128.

<sup>2</sup> ר"פ התשנ"ג, עמ' 258.

**הודעה על רישום בקשה לאישור הסדר כובל**

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בהתאם לסעיף 7(ב) לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 (להלן - החוק), אני מודיע כי נרשמה בקשה לאישור הסדר כובל כדלקמן:

**הצדדים להסדר:**

ערוצי זהב ושות'

תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ

מתב - מערכות תקשורת לכבלים בע"מ

אי סי פי - חברת התכניות לכבלים בישראל בע"מ

**הנכס או השירות נושא ההסדר:**

שירותי טלוויזיה בכבלים.

**מהות הכבילה כמתואר בבקשה:**

שיתוף פעולה ישיר ברכש הפקה ועריכה של ערוצי שידור.

בהתאם לסעיף 8(ב) לחוק רשאי הרואה עצמו נפגע מההסדר, וכן איגוד עסקי וארגון צרכני, להגיש לבית הדין להגבלים עסקיים התנגדות מנומקת בכתב להסדר, בתוך שלושים ימים מיום פרסום הודעה זו ברשומות.

ההסדר האמור פתוח לעיון הציבור בתיק הע-3276

במשרדי רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, קומה ג', ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.

ט' בחשון התש"ס (19 באוקטובר 1999)

(חמ 3-680)

**דוד תדמור**

הממונה על ההגבלים העסקיים

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128.

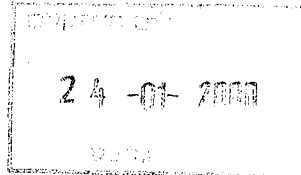
**הודעה על פטור מאישור הסדר כובל**

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, אני מודיע כי ביום כ"ו באלול התשנ"ט

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128.

בפני כב' השופט י. עדיאל המשנה לאב בית הדין

בעניין:

1. איגוד במאי קולנוע וטלוויזיה בישראל
2. איגוד התסריטאים בישראל
3. פורום היוצרים הדוקומנטרים
4. איגוד העובדים בקולנוע ובטלוויזיה בישראל

ע"י ב"כ עוה"ד טוני גרינמן

המבקשות

(המתנגדות בבקשה  
העיקרית)

- נ ג ד -

ובעניין:

1. ערוצי זהב ושות'
2. תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ
3. מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ
4. אי.סי.פי - חב' התוכניות לכבלים בישראל בע"מ

ע"י ב"כ עוה"ד צבי אגמון ואביטל

5. איגוד מפיקי סרטים וטלוויזיה בישראל
- על-ידי ב"כ עו"ד שלום פוריס

6. די.בי.אס שירותי לוויין (1998) בע"מ
- ע"י ב"כ עוה"ד ארדניסט בן נתן ואח'

המשיבים

הממונה על ההגבלים העסקיים

ע"י ב"כ עוה"ד תמר תורג'מן מרשות ההגבלים העסקיים

החלטה

1. המבקשות עותרות לשינוי ההיתר הזמני שניתן על ידי בתיק זה ביום 24.10.99, כדלקמן:
  - א. לבטל את האיסור שהוטל על המשיבות 1-4 (להלן - "המשיבות") לבצע רכש של תכנים חדשים באופן שאיסור זה לא יחול על רכש או הזמנת הפקות מקור או זכויות לשדרן.
  - ב. לחייב את המשיבות להפקיד, כתנאי למתן ההיתר הזמני, ומעבר להפקדות בהן הן חוייבו, על פי ההסדר שאושר בעבר, בכל חודש סך בשקלים השווה למיליון דולר, או סכום אחר שיקבע, בחשבון נאמנות שהכספים המופקדים בו ישמשו למימון הפקות מקור;



בפני כב' השופט י. עדיאל המשנה לאב בית הדין

בנוסף, מבקש ב"כ המבקשות לקבוע כי לא תידון כל בקשה להיתר זמני נוסף לאחר מועד פקיעת התוקף של ההיתר הקיים אלא אם יוגש העתק של הבקשה למבקשות באמצעות בא-כוחן.

2. אשר לשינוי הראשון, שעניינו בביטול האיסור על רכש מהפקות מקור, תיקון זה מוסכם על כל הצדדים, שכן אין בכוונת איש מהצדדים לפגוע ביכולתן של המבקשות להזמין ולשדר הפקות מקור.

3. אולם, הממונה על ההגבלים העסקיים מסייג תיקון זה בכך שיותנה כי כל הסכמי הרכש שייעשו על ידי המשיבות במהלך תקופת ההיתר הזמני, יהיו כפופים לחובת מכירה של תכניות או ערוצים ("must sell") אם תיקבע כזו בידי רשות מוסמכת, או אם יוסכם עליה כדין באופן אחר בין חברת אי.סי.פי או זכיון כבלים לבין משדר אחר של טלוויזיה רב-ערוצית.

4. ב"כ המבקשים מתנגד לדרישה זו, שבהצבתה הוא רואה משום חשש לכפייתם של חברי הארגונים המבקשים (להלן - "היוצרים") בהתקשרות עם גופים אחרים (לבד מהמבקשות), ובתנאים שאינם מקובלים עליהם. תנאי כזה מוצדק, לטעמו, ככל שמדובר ברכישות הפקות זרות, אך אין בו הגיון כאשר מדובר בהפקות מקור. להשקפתו, חיוב חברות הכבלים למכור את הפקות המקור שירכשו על ידן לחברת די.בי.אס או לכל משדר רב ערוצי אחר, עשויה לפגוע בהיקף ההפצה של הפקות המקור ולמנוע מאותו משדר לרכוש הפקות מקור אלה מעבר לרכישות של חברות הכבלים.

גם עו"ד פוריס, ב"כ איגוד מפיקי סרטים וטלוויזיה בישראל, מתנגד לסייג המוצע על ידי הממונה, משיקולים דומים.

עורך דין ארדינסט, ב"כ די.בי.אס תומך בסייג המוצע על ידי הממונה ועו"ד אגמון, ב"כ המשיבות, מסכים לסייג באופן חלקי.

5. לדעתי יש לקבל את הסייג המומלץ על ידי הממונה. הצורך בסייג זה לא היה עולה אילו הוגבל ההיתר הזמני לרכישות של הפקות מקור, כפי שהוגבל לגבי רכישות של הפקות זרות, היינו לרכישה של חומרים המיועדים לשידור עד ליום 1.2.2000 בלבד. הגבלה זו נובעת מתכליתו של ההיתר הזמני, אשר נועד למנוע פגיעה בציבור הצופים העשויה לנבוע מהגבלת פעילותן של המבקשות בתקופת ההיתר הזמני, אך הוא לא נועד לאפשר פעילות "כובלת" שנועדה לספק את צרכי המשיבות בחומרי שידור מעבר לתקופת ההיתר הזמני. הרחבת ההיתר הזמני על ידי מתן הכשר לפעילות כזאת, לא זו בלבד שיש בה משום חריגה מתכליתו של ההיתר הזמני, אלא שהיא גם עלולה להציב מכשולים בפני קבלת החלטות של הרשויות

בפני כב' השופט י. עדיאל המשנה לאב בית הדין

המוסמכות, לרבות בית הדין, הנוגעות לפעילותן של המבקשות בעתיד, כמו למשל, התניית אישורו של ההסדר הכובל המבוקש במכירת תכניות או ערוצים למשדר אחר של טלוויזיה רב-ערוצית.

6. יש להדגיש בהקשר זה כי ההיתר הניתן מחייב אך ורק את המשיבות, ככל שהן מבקשות להמשיך בפעילות נשוא הבקשה, ואין בו כדי לחייב אחרים, לרבות היוצרים, הזכאים, כמובן, לסרב להתקשר עם המשיבות בהסכמים כאלה, או להתנות את הסכמתם בתנאים שיהיו מקובלים עליהם.

7. לאור האמור אני נעתר לבקשה ומתקן את ההיתר הזמני על ידי ביטול האיסור על רכישת הפקות מקומיות כהגדרתן בסעיף 6א לחוק הבזק, תשמ"ב - 1982 בתקופת ההיתר, ובלבד שהסכמי רכש כאלה יהיו כפופים לתנאי שהוצב על ידי הממונה, משמע, יהיו כפופים לחובת מכירה של תוכניות או ערוצים ("must sell") אם תקבע כזו בידי רשות מוסמכת, או אם יוסכם עליה כדין באופן אחר בין איי.סי.פי., או זכיון כבלים, לבין משדר אחר של טלוויזיה רב ערוצית.

8. השינוי השני המתבקש בהיתר הזמני הוא, כאמור, להתנות את ההיתר בהפקדה חודשית של מליון דולר לחשבון נאמנות אשר ישמש למימון הפקות מקור, וזאת מעבר לסכום שעל המשיבות להפריש על פי הוראות ההסדר הקיימות, וזאת החל מיום 1.7.99.

9. תנאי ההיתר הזמני נקבעו על פי מתכונת ההסדר הכובל שאושר על ידי בית הדין בתיק ה"ע 466/95 ביום 30.6.96, ואשר תוקפו היה למשך שלוש שנים. על פי אותו הסדר נקבעו תנאים גם לגבי נושא זה של הקצאת כספים להפקות מקור תוך זיקה לחובות שהוטלו על המשיבות בעניין זה על ידי המחוקק בחוק לעידוד ההפקה של יצירה ישראלית מקורית בשידורי הטלוויזיה (תיקוני חקיקה), התשנ"ו-1996.

10. המבקשים טוענים שלאור שינוי הנסיבות שאירע מאז, בייחוד עקב הגידול במספר המנויים של המשיבות והגדלת רווחיהן בהתאם, יש מקום לשנות את תנאי ההסדר הכובל דאז.

11. אין להוציא מכלל אפשרות שינוי בתנאי ההסדר הכובל שאושר בעבר, בכלל זה שינוי בכיוון המוצע על ידי המבקשות. אולם אני סבור ששינוי מעין זה ראוי שיידון על ידי בית הדין בהרכבו המלא במסגרת הבקשה העיקרית, ולאחר הנחת תשתית עובדתית וכלכלית מתאימה, ולא בהליך זמני זה.

בפני כב' השופט י. עדיאל המשנה לאב בית הדין

12. בקשתם הנוספת של המבקשים היא לקבוע כבר עתה כי לא תידון כל בקשה להיתר זמני נוסף לאחר מועד פקיעת התוקף של ההיתר הקיים אלא אם יוגש העתק של הבקשה למבקשות באמצעות בא-כוחן.

13. אינני רואה מקום לקבוע תנאי מוקדם לדיון בבקשות שתוגשנה בעתיד למתן היתר זמני, ומה גם שהתנאי המתבקש אינו תואם את הוראת סעיף 13(ב) לחוק, המחייבת את הממונה למסור הודעה על מתן היתר זמני למי שהגיש התנגדות לבקשה לאישורו של הסדר כובל (בדיעבד), ולא על הגשת הבקשה למתן היתר כזה מראש. בהתאמה, מאפשר סעיף 13(ג) לחוק למתנגד להגיש, לאחר שניתן ההיתר הזמני, בקשה לביטולו.

דומה כי אין בהוראה זו כדי למנוע מאב בית הדין, לפי שיקול דעתו, לזמן את המתנגדים לבקשה העיקרית גם לדיון בבקשה למתן ההיתר הזמני, אך זימון כזה ייעשה בנסיבות חריגות, ודאי שאין מקום לקבוע זאת מראש, כתנאי מוקדם לדיון בבקשה להיתר.

ניתנה היום י"א בשבט תש"ס, 18 בינואר 2000 בהעדר הצדדים.

המזכירות תמציא העתק לב"כ הצדדים.

בית המשפט המחוזי בירושלים  
אני מאשר  
שניתן זה נכון ונאמן למקור

18.1.00  
תאריך  
20  
מוכר ראשי

(-)

י. עדיאל, שופט  
המשנה לאב בית הדין

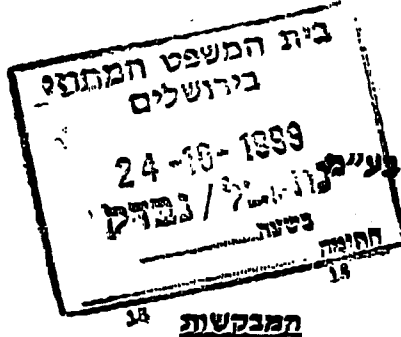


h00327699g /

**בית הדין להגבלים עסקיים**  
**בבית המשפט המחוזי בירושלים**

הצי 3276 / 99

**בקשה לאישור הסדר כובל לפי סעיף 7 לחוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח-1988**



**המבקשת**

- בעניין:**
1. ערצני זחב ושות'
  2. תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ
  3. מתב- מערכות תקשורת בכבלים בע"מ
  4. איי. סי. פי - חברת התוכניות לכבלים בישראל בע"מ
- כולם ע"י ב"כ אביטל דרומי ושות' או צבי אנון  
 שכחובתם למסירת כתבי דין:  
 רחוב קרן היסוד 36, ירושלים 92146  
 טלפון: 02-5633205, פקס: 02-5639948

**ובעניין:**

**הממונה על הגבלים עסקיים**  
 מרחוב כנפי נשרים 22, ירושלים  
 טלפון: 02-6556111, פקס: 02-6515330

**הממונה**

**תגובת הממונה לבקשה להיתר זמני**

בהתאם להחלטת בית הדין הנכבד מיום 17 באוקטובר 1999, מתכבד בזאת חממונה על הגבלים עסקיים (להלן: "חממונה") להגיש תגובתו בעניין הבקשה לחיתור זמני.

**האלת נימוקי ההמלצה:**

1. חמבקשות 1-3 בבקשה זו הן בעלות זיכיון לשידורי טלוויזיה בכבלים בהתאם לסעיף 6 לחוק חבוק, התשמ"ב-1982 (להלן: "חוק חבוק") (להלן: "זכיונות הכבלים").
2. לקראת סיומו של הסדר איי. סי. פי בקשו זכיונות חכבלים לשידור הזכויות והחובות של שלושה ערוצים 3,4,5 לכל אחת מהן (להלן: "הסדר השידור") ואף הגישו לצורך הפעלת הסדר השידור בקשה לאישור הסדר כובל.
3. כעת הגישו זכיונות הכבלים בקשה שונה לגמרי ובה מבקשות הן להאריך את הסדר איי. סי. פי למשך שנתיים. הזכיונות מבקשות לחמשיך לפעול, בהתאם למתכונת השידורים שנכללה בהסדר איי. סי. פי המקורי.
4. לקראת גיבוש עמדתו נוהג הממונה לפנות לגורמים הרלוונטים לבקשת אישור ההסדר חכובל ולשמוע עמדתם באשר לבקשה. כך נהג הממונה לקראת הגשת עמדתו בבקשה לאישור הסדר השידור. לצורך גיבוש עמדתו באשר להסדר השידור - חוקיותו ורציותו - הזמין הממונה את המעוניינים בכך לחשמית עמדתם, ולאחר ששמע אותם גיבש עמדתו בעניין.
5. חשוני החד בבקשתן של זכיונות הכבלים מחייב עתה חקקות נוספת - הפעם באשר לתארכת הסדר איי. סי. פי - לעמדות הגורמים הרלוונטים לעניין. חממונה החל בכך אך התומר הרלוונטי טרם נתקבל ולפיכך עמדתו לא נתגבשה סופית.

רח' כנפי נשרים 22, ת.ד. 34281, ירושלים 91341      טלפון: 02-6556111      פקס: 02-6515330

i:\access\1003219\17188.doc

6. על פני הדברים הארכת תוקף הסדר אי. סי. פי מחויבת בזו הפעם בחינה מעמיקה של התנאים לאישור ההסדר, אם יאושר. השוק הרלוונטי - הטלוויזיה רב ערוצית בבבלים - עומד בפני שינוי משמעותי ביותר - חדירת מתחרת חדש. קיימת חשיבות מכרעת להגן על התחרות בשלב פתיחתה ולמנוע חסימתו של מתחרה חדש. בין היתר, על מערך ההגבלים העסקיים לוודא כי רכש משותף של זכויות הבלים - בעיקר רכש בבלעדיות - לא יפגע במתחרים חדשים הקמים בשוק זה, פגיעה שדיני ההגבלים העסקיים נועדו למנוע. כן יש מקום לשקול האם יש לקבוע תנאים שיאפשרו זמינות הערוצים שהופקו במשותף, ואין אלא דוגמאות המתעוררות בחקשר זה.

7. לצורך גיבוש מדיניות מושכלת בעניין הארכת הסדר אי. סי. פי בשנתיים, מבקש הממונה לפנות בין היתר, לשר התקשורת, למועצה לשידורי כבלים ולשידורי לוויין, וכן לתברת הדי. בי. אס. שירותי לוויין (1998) בע"מ ולקבל מכל אחד מאלה את עמדתו העקרונית בדבר הבקשה ותוצאות העתירות לה ובדבר התנאים הראויים.

8. היתר זמני עד למועד הדיון שיערוך בית הדין הנכבד בתיק העיקרי יאפשר לממונה לגבש מדיניותו. היתר לתקופה קצרה זו אינו טומן בחובו נזק, ותועלתו רבה למניעת פגיעה ברציפות השידורים לציבור.

9. בנסיבות העניין ונוכח פקיעת ההסדר ביום 31 באוקטובר 1999, סבור הממונה כי מן הראוי ליתן להסדר היתר זמני עד לקיום דיון כאמור בבית הדין הנכבד, מועד שבו תעלה בוודאי השאלה האם ראוי להאריך את החיתור הזמני, למשך תקופת הדיון, ואם כן באלו תנאים.

אשר על כן, ממליץ הממונה על מתן היתר זמני להארכת הסדר אי. סי. פי, בהתאם לסעיף 13 לחוק ההגבלים העסקיים, עד למועד הדיון בבקשה בתיק העיקרי, בתנאים בהם אושר ההסדר בעבר, ובתנאי לפיו ההסדר לא יחול על רכישת תכני שידור, לרבות ניהול משא ומתן או כל פעולה אחרת הנוגעת לכך, למעט תכנים המיועדים לשידור עד 1 בפברואר 2000.<sup>1</sup>

  
תמר תורגמן, עו"ד  
ב"כ הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, י"ד חשוון, תש"ס  
24 אוקטובר, 1999

החלטה

ליתן היתר זמני  
בהתאם להחלטת מ"מ  
מיום 27/10/99  
27/10/99

<sup>1</sup> נוכח טוח הזמנים שקבע בית הדין הנכבד בתיק זה, נופת הממונה כי מועד הדיון בתיק העיקרי יקבע לחודש שניאר 2000, סבור הממונה כי יש להחזיר רכישת תכנים המיועדים לשידור עד 1 בפברואר 2000.

בפני כבי השופט י. עדיאל - המשנה לאב בית הדין

בעניין: בקשה למתן היתר זמני לקיום הסדר כובל

ובעניין:

1. ערוצי זהב ושות'

2. תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ

3. מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ

4. אי סי פי - חברת התוכניות לכבלים בישראל בע"מ

ע"י ב"כ עוה"ד אביטל דרומי ושות' או צבי אגמון המבקשות

5639948

ובעניין:

הממונה על ההגבלים העסקיים

הממונה

ע"י ב"כ עוה"ד מהרשות להגבלים עסקיים

6515329

### החלטה

היתר זמני כמבוקש עד ליום 31.10.99 או עד למתן החלטה בבקשה העיקרית, לפי המוקדם, ובלבד שבקשות חדשות, בכלל זה בקשה להיתר זמני, המתייחסות לתקופה שלאחר ה- 31.10.99, תוגשנה לא יאוחר מיום 15.10.99.

ההיתר לא יחול על רכישת תכני שידור, לרבות ניהול משא ומתן או כל פעולה אחרת הנוגעת לכך, למעט תכנים המיועדים לשידור בתקופה שעד 31.12.1999, אך גם לגבי תכנים אלה לא תערכנה התקשרויות עם האולפנים הגדולים ("המייג'ורס").

ניתנה היום, י"ט באלול תשנ"ט (31 באוגוסט 1999), בהעדר הצדדים.

המזכירות תמציא העתק ההחלטה לב"כ הצדדים בפקס.

מותר לפרסום מיום 31/08/1999.

י. עדיאל, שופט

המשנה לאב בית הדין





## רשות ההגבלים העסקיים

21.10.99

ירושלים,

הע - 3276

לכבוד

גב' עליזה רוזן

הממונה על חקיקת משנה

משרד המשפטים

רחוב צאלאח א דין

ירושלים

### הנדון: הודעה על רישום הסדר כובל

מצ"ב הודעה התתומה על ידי הממונה על הגבלים עסקיים, לגבי רישום הסדר כובל ופרסומו ברשומות בהתאם לסעיף 7(ב) לחוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח-1988.

אנא אשרו והעבירו לפרסום בהתאם.

בברכה,

צפורה נחמו

העתק: המחלקה ליחסי ציבור - אנא פרסמו בשני עיתונים יומיים  
(בפקס: 02-6259274)



## רשות ההגבלים העסקיים

### הודעה על רישום בקשה לאישור הסדר כובל

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בהתאם לסעיף 7(ב) לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988<sup>1</sup> (להלן: "החוק"), אני מודיע כי נרשמה בקשה לאישור הסדר כובל כדלקמן:

#### הצדדים להסדר:

ערוצי זהב ושות'

תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ

מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ

אי סי פי - חברת התוכניות לכבלים בישראל בע"מ

#### הנכס או השירות נושא ההסדר:

שידורי טלוויזיה בכבלים

#### מהות הכבילה כמתואר בבקשה:

שיתוף פעולה ישיר ברכש הפקה ועריכה של ערוצי שידור

בהתאם לסעיף 8(ב) לחוק רשאי הרואה עצמו נפגע מההסדר, וכן איגוד עסקי וארגון צרכני, להגיש לבית הדין להגבלים עסקיים התנגדות מנומקת בכתב להסדר, בתוך שלושים ימים מיום פרסום הודעה זו ברשומות.

ההסדר האמור פתוח לעיון הציבור בתיק הע - 3276 במשרדי רשות ההגבלים העסקיים, רחוב כנפי נשרים 22, קומה ג', ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.

ד"ר דוד תדמור

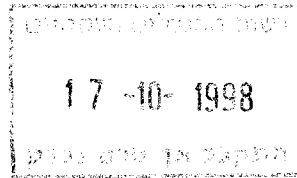
הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, ט' חשוון, תש"ס

19 אוקטובר, 1999

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128

41 בקשה  
תיק הע 99/



בבית הדין להגבלים עסקיים  
בבית המשפט המחוזי בירושלים.

## בקשה למתן היתר זמני לקיום הסדר כובל

בהתאם לסעיף 13(א) לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, מוגשת בזאת, למען הזהירות ומחמת הספק, בקשה למתן היתר זמני לקיומו של הסדר כובל, לתקופה של שנה או עד למתן החלטה בבקשה לאישור ההסדר, המוגשת בצוותא חדא עם בקשה זו, לפי המוקדם.

עמדת הצדדים המבקשים, הינה כי ההסדר נשוא הבקשה לאישור ההסדר הכובל אינו מהווה הסדר כובל, אך מטעמי זהירות, מגישים הם הן את הבקשה לאישור ההסדר הכובל והן בקשה זו להיתר זמני לקיום ההסדר הכובל, ומבלי שיהיה בכך משום הודאה מטעם המבקשות בקיומו של הסדר כובל.

### המבקשים:

1. ערוצי זהב ושות' (להלן – ערוצי זהב)

מרח' הסיבים 25, פתח תקווה, 49517.

2. תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ (להלן – תבל)

מרח' החרוץ 8, תל-אביב 67060

3. מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ (להלן – מתב)

מרח' פנקס 42, נתניה, 42134

4. אי סי פי – חברת התוכניות לכבלים בישראל בע"מ (להלן – חברת אי.סי.פי)

מרח' ז'בוטינסקי 138 רמת-גן 52602

כולן ע"י ב"כ עוה"ד אביטל  
דרומי ושות' או צבי אגמון  
שכתובתם למסירת כתבי בי-דין  
היא ברח' קרן היסוד 36,  
ירושלים 92149 טלפון מס':  
02-5633205; פקסימיליה מס':  
02-5639948.

### ואלה טעמי הבקשה

1. רקע עובדתי להסדר:



- (א) ביום 30.6.96 אישר בית הדין הנכבד הסדר לשיתוף פעולה ברכש, הפקה ועריכה של ערוצי שידור בין המבקשות לתקופה של שלוש שנים (להלן - הסדר אי.סי.פי). תוקף ההסדר המקורי הוארך לבקשת המבקשות בחודשיים ימים עד ליום 31.8.99.
- (ב) המבקשות 1-3 נערכו לסיום הסדר אי.סי.פי ובמסגרת הערכות זו פנו הן, ביום 26.8.99, אל בית הדין הנכבד בבקשה ה"ע 3214/99, ובה ביקשו, מטעמי זהירות, כי בית הדין הנכבד יאשר דפוס פעילות עסקית של שיוך ערוצים, אשר יאפשר להן לפעול ביעילות ולהציע לציבור מוצר איכותי במחירים סבירים, בתנאי השוק החדשים.
- (ג) עוד בטרם הוגשה תגובת הממונה לבית הדין, נתקבלה פנייה על-פה, מאת הרשויות הרגולטוריות, בבקשה להאריך את המצב הנוכחי בחודשיים ימים נוספים - עד ליום 31.10.99.
- (ד) הטעם לבקשה להאריך את הסדר אי.סי.פי בחודשיים ימים היה רצונן של הרשויות הרגולטוריות להביא לידי הסדר מלא ומקיף בענף שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים, ולהימנע משינוי המצב הקיים ומקביעת הסדרים חדשים עד להשגת הסדר כולל כאמור.
- (ה) בית הדין הנכבד נעתר לבקשת המבקשות, ולפניית הרשויות הרגולטוריות, והתיר את הארכת הסדר אי.סי.פי בחודשיים ימים, עד ליום 31.10.99. בהחלטתו קבע אב בית הדין הנכבד כי בקשות חדשות הנוגעות לתקופה שלאחר ה-31.10.99 תוגשנה עד ליום 15.10.99.
- (ו) עד כה לא עלה בידי הרשויות הרגולטוריות להביא לידי הסכמה ולגבש הסדר כולל בענף שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים.
- (ז) נסיבות אלה בהן טרם הושג הסדר כולל בענף, מחד, ומועד פקיעת תוקף ההיתר הזמני להסדר אי.סי.פי קרב, מאידך, הינן הרקע להגשת הבקשה לאישור ההסדר, אשר מטרתה לאפשר המשך המגעים להשגת הסדר כולל בענף, מבלי לפגוע בהמשך פעילותן הרציפה והיעילה של המבקשות באספקת שידורי טלוויזיה רב-ערוציים לציבור, ותוך שמירה על טובת הציבור.

(ח) המבקשות סוברות שלאור תיקוני החקיקה משנת 1996, שעיקרם תיקון מס' 13 לחוק הבזק, תשמ"ב-1982 (להלן – חוק הבזק) וחקיקת המשנה מכוחו, ההסדר נשוא הבקשה לאישור ההסדר ונשוא בקשה זו, נופל לגדרי סעיף 3(1) לחוק ההגבלים העסקיים, ועל כן אין הוא נחשב כהסדר כובל. בקשה זו מוגשת מטעמי זהירות ובהמשכה תפרטנה המבקשות את טעמיהן לכך שההסדר אינו הסדר כובל, לחלופין תעמודנה הן על הנסיבות המשפטיות והעובדתיות המחייבות את אישור ההסדר, אם ימצא כי אכן מהווה הוא הסדר כובל, ולבסוף תעמודנה על הצורך במתן היתר זמני.

2. טעמי המבקשות לכך שההסדר אינו הסדר כובל:

(א) המבקשות יטענו כי כל כבילותיו של ההסדר, שאישורו מבוקש בבקשה זו, הינן כבילות שנקבעו בדין; אשר על כן ובהתאם לסעיף 3(1) לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, ההסדר אינו נחשב להסדר כובל ואינו מחייב את אישור בית הדין להגבלים עסקיים.

(ב) הכבילות נשוא ההסדר, כפי שתוארו ע"י בית הדין בה"ע 466/95, הינן שתיים: הפקה משותפת, ועריכה לשידור משותף המתבצע בו-זמנית על ידי כל הזכייניות בכל אזורי הזכיון.

(ג) הוראות הדין הרלוונטיות לענייננו הינן - הוראת סעיף 6כ1 לחוק שזו לשונה:

"6כ1 (א) בעלי זכיון לשידורי כבלים, כולם או חלקם, רשאים לפנות למועצה בבקשה לאשר להם לשדר מישדרים בנושאים או בתחומים המנויים בסעיף 6כ(ב), כולם או מקצתם, באחת מהדרכים הבאות או בשתייהן:

(1) במתכונת של ערוץ משותף, שיהא ערוץ שיופק בידי מפיק ערוץ, והוא רשאי לשדרו אל מוקדי השידור של בעלי הזכיונות או למסרו להם בדרך אחרת: מפיק ערוץ פלוני אינו רשאי להפיק יותר משני ערוצים;

(2) במתכונת של ערוץ משותף, שיופק בידי בעלי הזכיונות, כולם או חלקם, במישרין או

בעקיפין, ובלבד שמספר הערוצים כאמור לא יעלה על שתי חמישיות ממספר הערוצים העצמיים של כל בעל זכיון".

הוראות פרק בו לכללי הבזק (שידורי בעל זכיון) תשמ"ח-1987, שכותרתו "הפקות מפיק ערוץ והפקה משותפת".

הוראת כלל 8א(א) לכללי הבזק (שידורי בעל זכיון) תשמ"ח-1987 שזו לשונו:

"בעל זכיון רשאי לקבוע לוח תכניות אחיד לשידוריו העצמיים באזורים שיש לו זכויות לגביהם וכן רשאי בעל זכיון לקבוע לוח תכניות זהה ללוח תכניות שקבע בעל זכיון אחר"

הוראת סעיף 6ה(5)ב שעניינה ההיתר לשידור במסך ארצי.

הוראת סעיף 6מ לחוק הבזק, הדין בהפקות מקוריות, אך מגלם בחובו את הרעיון המרכזי שעמד מאחורי תיקון מס' 13 לחוק הבזק, וזו לשונו:

"6מ. בכפוף להוראות כל דין, ולצורך ביצוע הוראות סעיף 6ה(א) (1), רשאים בעלי זכויות, כולם או חלקם, להתקשר ביניהם (להלן – התקשרות משותפת), לשם רכישה או הפקה מקומית, בין עצמית ובין קנויה, של מישדרים בנושאים שאינם ייחודיים לאזור מסויים".

(ד) בפסק דינו של בית הדין בה"ע 466/95 התייחס בית הדין לשאלת היחס בין תיקוני חוק הבזק לבין ההליך שהתנהל בפניו והשאיר את השאלה בצריך עיון מן הטעם "[ש] איש מהצדדים לא העלה לפנינו טיעון זה". ואולם, בהמשך פסק הדין התייחס בית הדין הנכבד לשתי הכבילות נשוא ההסדר וליחס ביניהן לבין תיקון מס' 13 לחוק הבזק.

(ה) אשר לכבילה שעניינה בעריכה משותפת לשידור ושידורן של אותן תכניות בו זמנית (המסך הארצי), קבע בית הדין בזו הלשון:

"מכאן, שלגבי הכבילה של המסך הארצי קיים כיום הסדר שלם ומלא המתיר לזכייניות לשדר שידורים כלל ארציים בלוחות משדרים זהים". (עמ' 162).

(ו) גם באשר לכבילה האחרת, שעניינה בהפקה משותפת, קבע בית הדין כי, הלכה למעשה, ייתר המחוקק כל אפשרות לדון בשאלה העקרונית לגבי עצם קיומה של הפקה משותפת, וזו לשונו של בית הדין:

"קשה לחשוב על ביצוע שידורים משותפים וזהים אם לא יותר לזכייניות גם לרכוש את זכויות השידור ולערוך אותן במשותף לשידור? אם נחליט כי רכישה משותפת אינה תואמת את טובת הציבור ולא נתירה, הרי שבכך נשלול בהכרח גם את השידור המשותף במסך ארצי, מה שיסכל את ההיתר המפורש שניתן לכך, כפי שראינו, בדין" (עמ' 164).

(ז) סיכומם של דברים – ההסדר נשוא בקשה זו אינו נחשב להסדר כובל, ולא נדרש לו אישור בית הדין להגבלים עסקיים, בהיותו הסדר שכל כבילותיו נקבעו בדין. הכבילות שבהסדר נקבעו, כמפורט לעיל, במסגרת התיקונים שהוכנסו לחוק הבזק בתיקון מס' 13 (סעיפים 5(ב), 6, 16, 6 לחוק) וכן בכללי הבזק (שידורי בעל זכיון), תשמ"ח-1987 (כלל 8א ופרק 10 לכללים).

### 3. טעמי המבקשות לאישור ההסדר, אם ייקבע כי הינו הסדר כובל

(א) תחילה, ובטרם ניכנס לגופם של הטעמים המצדיקים את אישור ההסדר, נבקש לעמוד על היקף שיקול הדעת הנתון לבית הדין שלא לאשר את ההסדר נשוא הבקשה, לאור כוונתו הברורה של המחוקק, עליה עמדנו לעיל, להתיר לזכייניות הכבלים הפקה, עריכה ושידור משותפים.

(ב) עמד על כך בית הדין עצמו בפסק דינו בה"ע 466/95, ודבריו נכונים במלואם לענייננו דכאן:

"ואפילו נניח שגם הכבילות שנקבעו על פי התיקון לחוק הבזק או מכחו אינן מוציאות את סמכות האישור של בית הדין מזווית הראיה של דיני ההגבלים העסקיים, גם אז, אין אנו רשאים להתעלם מכוונת המחוקק כפי שבאה לידי ביטוי בשינויי החקיקה האמורים. מתן תוקף לכוונה זו מצמצם לכאורה במידה ניכרת את מרחב שיקול הדעת הפתוח בפנינו שלא לאשר את ההסדר..."

(ג) לגופם של דברים, ההסדר נשוא הבקשה הינו לטובת הציבור, והתועלת הצפויה לציבור תעלה באופן ממשי על הנזק העלול להיגרם לציבור, אם בכלל, מאישורו.

(ד) בה"ע 466/95 בחן בית הדין את הסדר אי.סי.פי, הוזה מבחינת כבילותיו להסדר נשוא בקשה זו, והגיע למסקנה כי "במאזן הרווח וההפסד הכולל, התועלת הטמונה לציבור בהסדר עולה באופן ממשי על הנזק הכרוך בו. לשון אחר, ההסדר הינו לטובת הציבור".

(ה) הטעמים שבבסיס מסקנה זו פורטו פרט היטב בפסק דינו של בית הדין בה"ע 466/95, ואלה עיקריהם:

(1) שיתוף פעולה ברכש, הפקה ועריכה של ערוצים מייעל את פעילות הזכייניות ומוזיל את הוצאותיהן, ובכך מאפשר הוזלת דמי המנוי, ויתר השקעה במוצר.

(2) שיתוף הפעולה בין הזכייניות מאפשר להן להעמיד לצורך פעילות רכש והפקה מקורות מימון גדולים יותר, ובכך מושגת רמת שידורים ואיכות ערוצים גבוהה יותר.

(ו) יתרונות אלה פועלים, כמובן, לטובת ציבור צרכני שידורי הטלוויזיה, וכוונתנו הינה לא רק למנויי הכבלים, שכן העלאת רמת השידורים של גורם שידור אחד מביאה אף לשיפור ברמת השידורים של שאר גורמי השידור.

(ז) יתרונות אלה משמעותיים במיוחד לאור מדיניות חברות ההפצה הגדולות, המוכרות, בדרך כלל, זכויות שידור בהיקף ארצי ובמחיר המשקף בלעדיות. לאור מדיניות זו, ולאור



היותן של חברות ההפצה הגדולות ספקיות התוכן החשובות ביותר – ברור כי זכיינית כבלים בודדת הפועלת בהיקף אזורי תתקשה מאוד ליצור מוצר איכותי.

(ח) המבקשות סבורות כי אל מול הצורך והתועלת באישור הארכת הסדר אי.סי.פי לא צפוי להיגרם בשל כך כל נזק לציבור או פגיעה בתחרות, וככל שייגרם נזק הרי שהוא מצומצם ושולי.

(ט) באשר לתחרות בשוק רכישת המישדרים בין גורמי השידור השונים, ציין בית הדין בה"ע 466/95 כי הוא סבור שצירוף כח הרכישה של חברות הכבלים לא יביא לפגיעה בתחרות אלא דווקא יגביר את התחרות ביניהן לבין רשות השידור והערוץ השני. דברים אלה נכונים ביתר שאת עם כניסתם לשוק של מפעילי הלוויין, אשר יספקו אף הם שידורי טלוויזיה רב-ערוצית למנויים, ויפעלו בהיקף שידור ארצי.

(י) ואמנם, שיטות משפט רבות בעולם ובישראל מכירות ביתרונות הכלכליים הגלומים בשיתוף פעולה בתחום הרכש ורואות בו שיתוף פעולה חיובי ומועיל לציבור, אשר אינו גורם לפגיעה בתחרות, כדברי בית הדין להגבלים עסקיים בה"ע 466/95: "הסדר של רוכשים אין בו בדרך כלל משום פגיעה בתחרות כאשר הרכישות מתבצעות מחוץ לישראל" (עמ' 9-168).

(יא) באשר לתחרות בין זכייניות הכבלים לבין עצמן במישור אספקת שידורי הטלוויזיה למנויים - תחרות זו, אינה קיימת כלל, ולמצער הינה מצומצמת ביותר, כפי שהסביר בית הדין בפסק דינו בה"ע 466/95:

"... אין יכולה להתקיים תחרות ישירה בין הזכייניות, שכן לכל אחת בלעדיות באספקת המוצר באיזורה ואין להניח קיומה של ניידות בין האזורים המושפעת מאיכות המוצר."

(יב) אף במישור תחרות זה, כניסתו של מפעיל לוויין אשר יספק אף הוא שידורי טלוויזיה רב-ערוציים מפחיתה במאוד את החשש לפגיעה בתחרות.

- (א) המבקשות בבקשתן בתיק ה"ע 3214/99 ביקשו מבית הדין לאשר דפוס פעילות חדש וחלופי, אשר יאפשר להן להמשיך ולפעול ביעילות, וליצור מוצר איכותי במחיר סביר, נוכח המתחרה הארצי החדש.
- (ב) ואולם, כאמור, המגמה הנוכחית של רשויות התקשורת, מאז כניסתו לתפקיד של שר התקשורת החדש, הינה להגיע להסדר מוסכם וכולל בענף שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים, ולצורך כך להשאיר על כנם את ההסדרים הקיימים בשוק התקשורת ולהימנע מיצירת הסדרים חדשים שעלולים לסכל או לפגוע בהסדר חדש, לכשיקבע.
- (ג) אף המבקשות סוברות, כפי שצינו הן בבקשתן הקודמת, כי השגת הסדר כולל כאמור הינה דבר ראוי ואף חיוני. בשל כך הסכימו הן לבקשת הרשויות הרגולטוריות והגישו את בקשתן שמיום 31.8.99, ובשל כך השעו הן את בקשתן לאישור דפוס הפעילות החדש בה"ע 3214/99.
- (ד) כאמור, הארכת הסדר אי.סי.פי והשארת המצב הנוכחי על כנו הינה, כשלעצמה, לטובת הציבור, ועל כן סבורות המבקשות כי אין כל טעם, בנסיבות השוררות בשוק התקשורת כיום, לפעול לשינוי המצב הקיים.
- (ה) השגת הסדר מוסכם וכולל בתחום שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים הינה לטובת הגורמים הפועלים בענף ולטובת הציבור כולו. הסדר מוסכם שכזה ימנע בזבוז זמן ומשאבים על מאבקים מיותרים - משפטיים, תקשורתיים וציבוריים - ויאפשר לגורמים הפועלים בענף להתמקד בשיפור השירות, מתוך קידום תחרות בריאה לרווחת הציבור.
- (ו) יחד עם זאת, הארכת הסדר אי.סי.פי לתקופות קצרות נוספות עד להשגת הסדר כולל כאמור, לא תאפשר למבקשות לקיים את פעילותן העסקית בתנאים סבירים המחייבים מינימום של ודאות ואפשרות לתכנון עתידי. עיסוקן של המבקשות במתן שירות של שידורי טלוויזיה רב-ערוציים לציבור מחייב העסקת עובדים, עריכת הסכמים עם גורמים שונים, רכישת זכויות שידור וכיו"ב.
- (ז) לפיכך, ולאור העובדה שההסדר כשלעצמו הינו לטובת הציבור, בקשתן העיקרית של המבקשות הינה כי בית הדין הנכבד יאשר את הארכת הסדר אי.סי.פי במסגרת תנאיו

המקוריים, לתקופה של שנתיים ימים אלא אם ייקבע אחרת במסגרת הסדר שייקבע.

5. סיכומם של דברים: כוונתן של הרשויות הרגולטוריות להביא לידי הסדר מלא ומגובש בענף שידורי הטלוויזיה הרב ערוציים, הינה כוונה ראויה ואף נדרשת, וכל כולה לטובת הציבור. כדי לאפשר לרשויות הרגולטוריות להגשים את כוונתן, ובד בבד לשמר את יתרונות הפעילות המשותפת, שפועלם לטובת הציבור, והכל תוך מתן אפשרות למבקשות לנהל את עסקיהן בתנאים סבירים של ודאות ותכנון לעתיד - מתחייבת הארכת תוקפו של הסדר אי.סי.פי לתקופה של שנתיים ימים או עד להשגת הסכם כולל בענף.

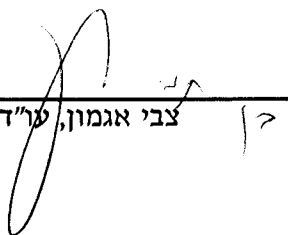
### הצורך בהיתר זמני

6. ביום 31.10.99 יסתיים תוקפו של ההיתר הזמני אשר ניתן ע"י בית הדין ביום 31.8.99 להסדר אי.סי.פי, לפיו פועלות חברות הכבלים מאז אישור ההסדר בבית הדין בה"ע 466/95 בשנת 1996.

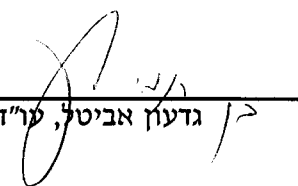
7. בלא מתן היתר זמני עד למתן החלטה בבקשה לאישור ההסדר או עד להשגת הסדר כולל בענף, עלול לחול שיבוש רציני ומהותי באפשרות פעילותן של חברות הכבלים, דבר שיפגע ממילא בציבור הרחב.

8. תמיכת הממונה על ההגבלים העסקיים בבקשה למתן היתר זמני תוגש לבית הדין הנכבד בעוד ימים ספורים.

אשר על כן מתבקש בית הדין הנכבד להיעתר לבקשה זו, וליתן היתר זמני כמבוקש בריש הבקשה.

  
צבי אגמון, ע"ד

ב"כ המבקשות

  
גדעון אביטל, ע"ד

## תצהיר

אני החתום מטה, אליאב אשכנזי, ת.ז. 56476856, לאחר שהוזהרתי כי עליי לאמר את האמת, וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת כדלקמן:

אני מכהן כמנהל הכללי של ערוצי זהב ושות' (להלן - ערוצי זהב), והוסמכתי מטעמה ליתן תצהירי זה בתמיכה לבקשתה למתן היתר זמני להסדר עם תבל - תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ, עם מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ ועם אי.סי.פי - חברת התוכניות לכבלים בישראל בע"מ.

אני מצהיר בשמה של ערוצי זהב, מידיעתי האישית כמנכ"ל ערוצי זהב, כי העובדות האמורות בבקשה הינן אמת.

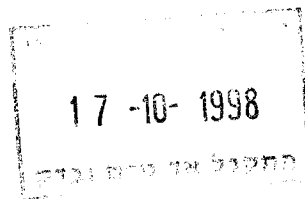
  
אליאב אשכנזי

## אישור

אני הח"מ, ע"ד, מאשר בזה כי ביום 14.10.99 הופיע בפני מר אליאב אשכנזי, המוכר לי אישית, ולאחר שהוזהרתי כי עליו להצהיר את האמת, וכי אם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר את נכונות הצהרתו דלעיל וחתם עליה בפני.

~~גדי סרן, עו"ד~~

עו"ד,

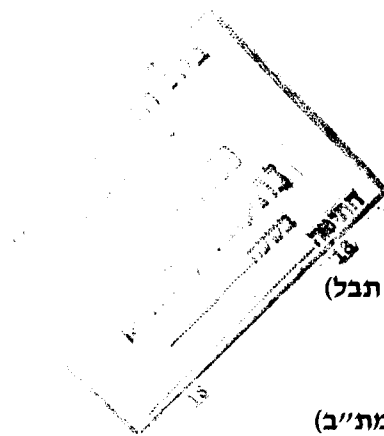


## בקשה לאישור הסדר כובל

בהתאם לסעיף 7 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, מוגשת בזאת, למען הזהירות ומחמת הספק, בקשה לאישור הסדר כובל.

עמדת הצדדים המבקשים, כפי שתפורט להלן, הינה כי ההסדר נשוא בקשה זו אינו מהווה הסדר כובל, אך מטעמי זהירות, מוגשת בקשה זו ומבלי שיהיה בכך משום הודאה מטעם המבקשות בקיומו של הסדר כובל.

### 1. הצדדים להסדר המבקשים החלטה:



- (א) ערוצי זהב ושות' (להלן – ערוצי זהב)  
רח' הסיבים 25, קרית מטלון, פתח תקווה 49517.
- (ב) תבל תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ (להלן – תבל)  
רח' החרוץ 8, תל-אביב 67060.
- (ג) מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ (להלן – מת"ב)  
רח' פנקס 42, נתניה 42134.
- (ד) אי סי פי – חברת התוכניות לכבלים בישראל בע"מ (להלן – חברת אי סי פי).  
רח' ז'בוטינסקי 138 רמת-גן 52602

כולם ע"י ב"כ עוה"ד אביטל  
דרומי ושות' או צבי אגמון  
שכתובתם למסירת כתבי-דין  
היא ברח' קרן היסוד 36,  
ירושלים 92149 טלפון מס':  
02-5633205; פקסימיליה מס':  
02-5639948.

### 2. שמות הצדדים להסדר ומעניהם: כאמור בסעיף 1 לעיל.

### 3. צורת ההסדר: הסדר בעל פה, בדבר המשכו של הסדר קיים, כפי שאושר בבית דין נכבד זה בה"ע

466/95 עידן חברה לכבלים בע"מ ואח' נ' הממונה על ההגבלים העסקיים ואח'<sup>1</sup> (להלן – ה"ע 466/95).

4. תיאור המסמכים הקובעים את ההסדר ואלה הנוגעים לו: פסק הדין בתיק ה"ע 466/95 עידן חברה לכבלים בע"מ ואח' נ' הממונה על ההגבלים העסקיים ואח'.

5. הנכס נשוא ההסדר: שידורי טלוויזיה בכבלים.

6. מהות הכבילה: שיתוף פעולה ישיר ברכש, הפקה ועריכה של ערוצי שידור.

7. תקופת ההסדר: עד שנתיים ימים, מיום 1.11.1999 ועד 1.11.2001.

8. רקע עובדתי להסדר:

(א) ביום 30.6.96 אישר בית הדין הנכבד הסדר לשיתוף פעולה ברכש, הפקה ועריכה של ערוצי שידור בין המבקשות לתקופה של שלוש שנים (להלן - הסדר אי.סי.פי). תוקף ההסדר המקורי הוארך לבקשת המבקשות בחודשיים ימים עד ליום 31.8.99.

(ב) המבקשות 1-3 נערכו לסיום הסדר אי.סי.פי ובמסגרת הערכות זו פנו הן, ביום 26.8.99, אל בית הדין הנכבד בבקשה ה"ע 3214/99, ובה ביקשו, מטעמי זהירות, כי בית הדין הנכבד יאשר דפוס פעילות עסקית של שיוך ערוצים, אשר יאפשר להן לפעול ביעילות ולהציע לציבור מוצר איכותי במחירים סבירים, בתנאי השוק החדשים.

(ג) עוד בטרם הוגשה תגובת הממונה לבית הדין, נתקבלה פנייה על-פה, מאת הרשויות הרגולטוריות, בבקשה להאריך את המצב הנוכחי בחודשיים ימים נוספים - עד ליום 31.10.99.

(ד) הטעם לבקשה להאריך את הסדר אי.סי.פי בחודשיים ימים היה רצונן של הרשויות הרגולטוריות להביא לידי הסדר מלא ומקיף בענף שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים, ולהימנע משינוי המצב הקיים ומקביעת הסדרים חדשים עד להשגת הסדר כולל כאמור.

---

<sup>1</sup> קובץ החלטות בהגבלים עסקיים, כרך ג', 147.

(ה) בית הדין הנכבד נעתר לבקשת המבקשות, ולפניית הרשויות הרגולטוריות, והתיר את הארכת הסדר אי.סי.פי בחודשיים ימים, עד ליום 31.10.99. בהחלטתו קבע אב בית הדין הנכבד כי בקשות חדשות הנוגעות לתקופה שלאחר ה-31.10.99 תוגשנה עד ליום 15.10.99.

(ו) עד כה לא עלה בידי הרשויות הרגולטוריות להביא לידי הסכמה ולגבש הסדר כולל בענף שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים.

(ז) נסיבות אלה בהן טרם הושג הסדר כולל בענף, מחד, ומועד פקיעת תוקף ההיתר הזמני להסדר אי.סי.פי קרב, מאידך, הינן הרקע להגשת בקשה זו, אשר מטרתה לאפשר המשך המגעים להשגת הסדר כולל בענף, מבלי לפגוע בהמשך פעילותן הרציפה והיעילה של המבקשות באספקת שידורי טלוויזיה רב-ערוציים לציבור, ותוך שמירה על טובת הציבור.

(ח) כפי שיפורט להלן, המבקשות סוברות שלאור תיקוני החקיקה משנת 1996, שעיקרם תיקון מס' 13 לחוק הבזק, תשמ"ב-1982 (להלן – חוק הבזק) וחקיקת המשנה מכחו, ההסדר נשוא בקשה זו נופל לגדרי סעיף 3(1) לחוק ההגבלים העסקיים, ועל כן אין הוא נחשב כהסדר כובל. בקשה זו מוגשת מטעמי זהירות ובהמשכה תפרטנה המבקשות את טעמיהן לכך שההסדר אינו הסדר כובל, ולחלופין תעמודנה הן על הנסיבות המשפטיות והעובדתיות המחייבות את אישור ההסדר, אם יימצא כי אכן מהווה הוא הסדר כובל.

#### 9. טעמי המבקשות לכך שההסדר אינו הסדר כובל:

(א) המבקשות יטענו כי כל כבילותיו של ההסדר, שאישורו מבוקש בבקשה זו, הינן כבילות שנקבעו בדין; אשר על כן ובהתאם לסעיף 3(1) לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, ההסדר אינו נחשב להסדר כובל ואינו מחייב את אישור בית הדין להגבלים עסקיים.

(ב) הכבילות נשוא ההסדר, כפי שתוארו ע"י בית הדין בה"ע 466/95, הינן שתיים: הפקה משותפת, ועריכה לשידור משותף המתבצע בו-זמנית על ידי כל הזכייניות בכל אזורי הזכיון.

(ג) . הוראות הדין הרלוונטיות לענייננו הינן - הוראת סעיף 6כ לחוק שזו לשונה:

"כ"ו (א) בעלי זכיון לשידורי כבלים, כולם או חלקם, רשאים לפנות למועצה בבקשה לאשר להם לשדר מישדרים בנושאים או בתחומים המנויים בסעיף 6(ב), כולם או מקצתם, באחת מהדרכים הבאות או בשתיהן:

(1) במתכונת של ערוץ משותף, שיהא ערוץ שיופק בידי מפיק ערוץ, והוא רשאי לשדרו אל מוקדי השידור של בעלי הזכיונות או למסרו להם בדרך אחרת: מפיק ערוץ פלוני אינו רשאי להפיק יותר משני ערוצים;

(2) במתכונת של ערוץ משותף, שיופק בידי בעלי הזכיונות, כולם או חלקם, במישרין או בעקיפין, ובלבד שמספר הערוצים כאמור לא יעלה על שתי חמישיות ממספר הערוצים העצמיים של כל בעל זכיון".

הוראות פרק בו לכללי הבזק (שידורי בעל זכיון) תשמ"ח-1987, שכותרתו "הפקות מפיק ערוץ והפקה משותפת".

הוראת כלל 8א(א) לכללי הבזק (שידורי בעל זכיון) תשמ"ח-1987 שזו לשונו:

"בעל זכיון רשאי לקבוע לוח תכניות אחיד לשידוריו העצמיים באזורים שיש לו זכיונות לגביהם וכן רשאי בעל זכיון לקבוע לוח תכניות זהה ללוח תכניות שקבע בעל זכיון אחר"

הוראת סעיף 6ה(5)ב, שעניינה ההיתר לשידור במסך ארצי.

הוראת סעיף 6מ לחוק הבזק, הדין בהפקות מקוריות, אך מגלם בחובו את הרעיון המרכזי שעמד מאחרי תיקון מס' 13 לחוק הבזק, וזו לשונו:

"6מ. בכפוף להוראות כל דין, ולצורך ביצוע הוראות סעיף 6הו (א) (1), רשאים בעלי זכיונות, כולם או חלקם, להתקשר ביניהם (להלן – התקשרות משותפת), לשם רכישה או



הפקה מקומית, בין עצמית ובין קנויה, של  
מישדרים בנושאים שאינם ייחודיים לאזור  
מסויים".

(ד) בפסק דינו של בית הדין בה"ע 466/95 התייחס בית הדין לשאלת היחס בין תיקוני חוק  
הבזק לבין ההליך שהתנהל בפניו והשאיר את השאלה בצריך עיון מן הטעם "[ש] איש  
מהצדדים לא העלה לפנינו טיעון זה". ואולם, בהמשך פסק הדין התייחס בית הדין  
הנכבד לשתי הכבילות נשוא ההסדר וליחס ביניהן לבין תיקון מס' 13 לחוק הבזק.

(ה) אשר לכבילה שעניינה בעריכה משותפת לשידור ושידורן של אותן תכניות בו זמנית  
(המסך הארצי), קבע בית הדין בזו הלשון:

"מכאן, שלגבי הכבילה של המסך הארצי קיים  
כיום הסדר שלם ומלא המתיר לזכייניות לשידור  
שידורים כלל ארציים בלוחות משדרים זהים."  
(עמ' 162).

(ו) גם באשר לכבילה האחרת, שעניינה בהפקה משותפת, קבע בית הדין כי, הלכה למעשה,  
ייתר המחוקק כל אפשרות לדון בשאלה העקרונית לגבי עצם קיומה של הפקה משותפת,  
וזו לשונו של בית הדין:

"קשה לחשוב על ביצוע שידורים משותפים  
וזהים אם לא יותר לזכייניות גם לרכוש את  
זכויות השידור ולערוך אותן במשותף לשידור?  
אם נחליט כי רכישה משותפת אינה תואמת  
את טובת הציבור ולא נתירה, הרי שבכך נשלול  
בהכרח גם את השידור המשותף במסך ארצי,  
מה שיסכל את ההיתר המפורש שניתן לכך,  
כפי שראינו, בדין" (עמ' 164).

(ז) סיכומם של דברים – ההסדר נשוא בקשה זו אינו נחשב להסדר כובל, ולא נדרש לו  
אישור בית הדין להגבלים עסקיים, בהיותו הסדר שכל כבילותיו נקבעו בדין. הכבילות  
שבהסדר נקבעו, כמפורט לעיל, במסגרת התיקונים שהוכנסו לחוק הבזק בתיקון מס' 13  
(סעיפים 6(5)(ב), 6כ, 6כ1, 6מ לחוק) וכן בכללי הבזק (שידורי בעל זכיון), תשמ"ח-1987

(כלל 8א ופרק 10 לכללים).

10. טעמי המבקשות לאישור ההסדר, אם ייקבע כי הינו הסדר כובל

(א) תחילה, ובטרם ניכנס לגופם של הטעמים המצדיקים את אישור ההסדר, נבקש לעמוד על היקף שיקול הדעת הנתון לבית הדין שלא לאשר את ההסדר נשוא הבקשה, לאור כוונתו הברורה של המחוקק, עליה עמדנו לעיל, להתיר לזכייניות הכבלים הפקה, עריכה ושידור משותפים.

(ב) עמד על כך בית הדין עצמו בפסק דינו בה"ע 466/95, ודבריו נכונים במלואם לענייננו דכאן:

"ואפילו נניח שגם הכבילות שנקבעו על פי התיקון לחוק הבזק או מכחו אינן מוציאות את סמכות האישור של בית הדין מזווית הראיה של דיני ההגבלים העסקיים, גם אז, אין אנו רשאים להתעלם מכוונת המחוקק כפי שבאה לידי ביטוי בשינויי החקיקה האמורים. מתן תוקף לכוונה זו מצמצם לכאורה במידה ניכרת את מרחב שיקול הדעת הפתוח בפנינו שלא לאשר את ההסדר..."

(ג) לגופם של דברים, ההסדר נשוא הבקשה הינו לטובת הציבור, והתועלת הצפויה לציבור תעלה באופן ממשי על הנזק העלול להיגרם לציבור, אם בכלל, מאישורו.

(ד) בה"ע 466/95 בחן בית הדין את הסדר אי.סי.פי, הזהה מבחינת כבילותיו להסדר נשוא בקשה זו, והגיע למסקנה כי "במאזן הרווח וההפסד הכולל, התועלת הטמונה לציבור בהסדר עולה באופן ממשי על הנזק הכרוך בו. לשון אחר, ההסדר הינו לטובת הציבור".

(ה) הטעמים שבבסיס מסקנה זו פורטו פרט היטב בפסק דינו של בית הדין בה"ע 466/95, ואלה עיקריהם:

(1) שיתוף פעולה ברכש, הפקה ועריכה של ערוצים מייעל את פעילות הזכייניות

ומוזיל את הוצאותיהן, ובכך מאפשר הוזלת דמי המגוי, ויתר השקעה במוצר.

(2) שיתוף הפעולה בין הזכייניות מאפשר להן להעמיד לצורך פעילות רכש והפקה מקורות מימון גדולים יותר, ובכך מושגת רמת שידורים ואיכות ערוצים גבוהה יותר.

(ו) יתרונות אלה פועלים, כמובן, לטובת ציבור צרכני שידורי הטלוויזיה, וכוונתנו הינה לא רק למנויי הכבלים, שכן העלאת רמת השידורים של גורם שידור אחד מביאה אף לשיפור ברמת השידורים של שאר גורמי השידור.

(ז) יתרונות אלה משמעותיים במיוחד לאור מדיניות חברות ההפצה הגדולות, המוכרות, בדרך כלל, זכויות שידור בהיקף ארצי ובמחיר המשקף בלעדיות. לאור מדיניות זו, ולאור היותן של חברות ההפצה הגדולות ספקיות התוכן החשובות ביותר – ברור כי זכיינית כבלים בודדת הפועלת בהיקף אזורי תתקשה מאוד ליצור מוצר איכותי.

(ח) המבקשות סבורות כי אל מול הצורך והתועלת באישור הארכת הסדר אי.סי.פי לא צפוי להיגרם בשל כך כל נזק לציבור או פגיעה בתחרות, וככל שייגרם נזק הרי שהוא מצומצם ושולי.

(ט) באשר לתחרות בשוק רכישת המישדרים בין גורמי השידור השונים, ציין בית הדין בה"ע 466/95 כי הוא סבור שצירוף כח הרכישה של חברות הכבלים לא יביא לפגיעה בתחרות אלא **דווקא יגביר את התחרות** ביניהן לבין רשות השידור והערוץ השני. דברים אלה נכונים ביתר שאת עם כניסתם לשוק של מפעילי הלוויין, אשר יספקו אף הם שידורי טלוויזיה רב-ערוצית למנויים, ויפעלו בהיקף שידור ארצי.

(י) ואמנם, שיטות משפט רבות בעולם ובישראל מכירות ביתרונות הכלכליים הגלומים בשיתוף פעולה בתחום הרכש ורואות בו שיתוף פעולה חיובי ומועיל לציבור, אשר אינו גורם לפגיעה בתחרות, כדברי בית הדין להגבלים עסקיים בה"ע 466/95: "הסדר של רוכשים אין בו בדרך כלל משום פגיעה בתחרות כאשר הרכישות מתבצעות מחוץ לישראל" (עמ' 168-9).

(יא) באשר לתחרות בין זכייניות הכבלים לבין עצמן במישור אספקת שידורי הטלוויזיה למגויים - תחרות זו אינה קיימת כלל, ולמצער הינה מצומצמת ביותר, כפי שהסביר בית הדין בפסק דינו בה"ע 466/95:

"... אין יכולה להתקיים תחרות ישירה בין הזכייניות, שכן לכל אחת בלעדיות באספקת המוצר באיזורה ואין להניח קיומה של ניידות בין האזורים המושפעת מאיכות המוצר."

(יב) אף במישור תחרות זה, כניסתו של מפעיל לוויין אשר יספק אף הוא שידורי טלוויזיה רב-ערוציים מפחיתה במאוד את החשש לפגיעה בתחרות.

#### 11. התועלת בהארכת הסדר אי.סי.פי

(א) המבקשות בבקשתן בתיק ה"ע 3214/99 ביקשו מבית הדין לאשר דפוס פעילות חדש וחלופי, אשר יאפשר להן להמשיך ולפעול ביעילות, וליצור מוצר איכותי במחיר סביר, וביחוד נוכח המתחרה הארצי החדש.

(ב) ואולם, כאמור, המגמה הנוכחית של רשויות התקשורת, מאז כניסתו לתפקיד של שר התקשורת החדש, הינה להגיע להסדר מוסכם וכולל בענף שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים, ולצורך כך להשאיר על כנם את ההסדרים הקיימים בשוק התקשורת ולהימנע מיצירת הסדרים חדשים שעלולים לסכל או לפגוע בהסדר חדש, לכשיקבע.

(ג) אף המבקשות סוברות, כפי שציינו הן בבקשתן הקודמת, כי השגת הסדר כולל כאמור הינה דבר ראוי ואף חיוני. בשל כך הסכימו הן לבקשת הרשויות הרגולטוריות, והגישו את בקשתן שמיום 31.8.99, ובשל כך השעו הן את בקשתן לאישור דפוס הפעילות החדש בה"ע 3214/99.

(ד) כאמור, הארכת הסדר אי.סי.פי והשארת המצב הנוכחי על כנו הינה, כשלעצמה, לטובת הציבור, ועל כן סבורות המבקשות כי אין כל טעם, בנסיבות השוררות בשוק התקשורת כיום, לפעול לשינוי המצב הקיים.

(ה) השגת הסדר מוסכם וכולל בתחום שידורי הטלוויזיה הרב-ערוציים הינה לטובת הגורמים הפועלים בענף ולטובת הציבור כולו. הסדר מוסכם שכזה ימנע בזבוז זמן ומשאבים על מאבקים מיותרים - משפטיים, תקשורתיים וציבוריים - ויאפשר לגורמים הפועלים בענף להתמקד בשיפור השירות, מתוך קידום תחרות בריאה לרווחת הציבור.

(ו) יחד עם זאת, הארכת הסדר אי.סי.פי לתקופות קצרות נוספות עד להשגת הסדר כולל כאמור, לא תאפשר למבקשות לקיים את פעילותן העסקית בתנאים סבירים המחייבים מינימום של ודאות ואפשרות לתכנון עתידי. עיסוקן של המבקשות במתן שירות של שידורי טלוויזיה רב-ערוציים לציבור מחייב העסקת עובדים, עריכת הסכמים עם גורמים שונים, רכישת זכויות שידור וכיו"ב.

(ז) לפיכך, ולאור העובדה שההסדר כשלעצמו הינו לטובת הציבור, יבקשו המבקשות כי בית הדין הנכבד יאשר את הארכת הסדר אי.סי.פי במסגרת תנאיו המקוריים לתקופה של שנתיים ימים אלא אם ייקבע אחרת במסגרת הסדר שייקבע.

(ח) סיכומם של דברים: כוונתן של הרשויות הרגולטוריות להביא לידי הסדר מלא ומגובש בענף שידורי הטלוויזיה הרב ערוציים, הינה כוונה ראויה ואף נדרשת, וכל כולה לטובת הציבור. כדי לאפשר לרשויות הרגולטוריות להגשים את כוונתן, ובד בבד לשמר את יתרונות הפעילות המשותפת, שפועלם לטובת הציבור, והכל תוך מתן אפשרות למבקשות לנהל את עסקיהן בתנאים סבירים של ודאות ותכנון לעתיד - מתחייבת הארכת תוקפו של הסדר אי.סי.פי לתקופה של שנתיים ימים או עד להשגת הסכם כולל בענף.

(ט) אם יאשר בית הדין הנכבד בקשה זו, כי אז מושכות המבקשות 1-3 את בקשתן להיתר זמני 32/99 ואת בקשתן לאישור הסדר כובל שהוגשו במסגרת תיק ה"ע 3214/99.

אשר על כן מתבקש בית הדין הנכבד לאשר את ההסדר נשוא הבקשה.

- 10 -

פרטי ההסדר הכובל האמור נמסרו לרישום במרשם ההסדרים הכובלים ביום 17.10.99


המבקשות פונות לבית הדין הנכבד, בבקשה למתן היתר זמני לפי סעיף 13 לחוק, המוגשת

בצוותא חדא עם בקשה זו.

אני החתום מטה, אליאב אשכנזי, מנכ"ל בחברת ערוצי זהב ושות', מצהיר שכל הפרטים

האמורים הם מלאים ונכונים, שהמסמכים המצורפים הם הנכונים ושמלברם אין כל מסמך אחר הקובע

את ההסדר או הנוגע לו.

  
חתימה

תאריך: 14/10/99

## תצהיר

אני החתום מטה, אליאב אשכנזי, ת.ז. 56476856, לאחר שהוזהרתי כי עליי לאמר את האמת, וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת כדלקמן:

אני מכהן כמנהל הכללי של ערוצי זהב ושות' (להלן - ערוצי זהב), והוסמכתי מטעמה ליתן תצהירי זה בתמיכה לבקשתה, מטעמי זהירות, לאישור ההסדר עם תבל - תשדורת בינלאומית לישראל בע"מ, עם מתב - מערכות תקשורת בכבלים בע"מ ועם אי.סי.פי - חברת התכונות לכבלים בישראל בע"מ.

אני מצהיר בשמה של ערוצי זהב, מידיעתי האישית כמגנ"ל ערוצי זהב, כי העובדות האמורות בבקשה הינן אמת.



אליאב אשכנזי

## אישור

אני הח"מ, 10.10.99, עו"ד, מאשר בזה כי ביום 10.10.99 הופיע בפני מר אליאב אשכנזי, המוכר לי אישית, ולאחר שהוזהרתי כי עליו להצהיר את האמת, וכי אם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר את נכונות הצהרתו דלעיל וחתם עליה בפני.

עו"ד  
מר סלומי  
עו"ד,